

**CONFIDENTIEL**

FLASH EUROBAROMETRE N° 47 (Citoyens européens) - juin 1995  
Version française

Page 1  
18 mai 1995

1. Cela vous arrive-t-il souvent, quelquefois ou jamais de vous sentir à la fois "citoyen européen" et (NATIONALITE) ?  
(SI JAMAIS) Est-ce que, selon vous, cela veut dire quelque chose, "être citoyen européen" ?
- Souvent..... 1 (ALLER A Q3)
  - Quelquefois..... 2 (ALLER A Q3)
  - Jamais, mais cela veut dire quelque chose pour moi..... 3
  - Jamais, et cela ne veut rien dire pour moi..... 4
  - Je n'ai jamais entendu parler de "citoyen européen" (SPONTANE)..... 5
  - (N.S.P./S.R.)..... 6

- NOUVEAU -

(SI CODES 3 A 6 EN Q1)

2. Pour chacune des affirmations que je vais vous lire, veuillez me répondre par oui ou par non (LIRE):

- Oui..... 1
- Non..... 2
- (N.S.P./S.R.)..... 3

- a. Pour devenir citoyen européen, il faut le demander.
- b. On peut être à la fois citoyen européen et (NATIONALITE).
- c. Si on le souhaite, on peut choisir de ne pas être citoyen européen.

- NOUVEAU -

(A TOUS)

3. En fait, tous les citoyens des Etats membres de l'Union européenne sont des "citoyens européens". Vous, personnellement, est-ce que vous êtes fier ou non d'être "citoyen européen" ? Diriez-vous que vous êtes très fier, assez fier, pas tellement fier ou pas fier du tout ?

- Très fier..... 1
- Assez fier..... 2
- Pas tellement fier..... 3
- Pas fier du tout..... 4
- (N.S.P./S.R.)..... 5

- NOUVEAU -

**CONFIDENTIAL**

FLASH EUROBAROMETER N° 47 (European citizens) - June 1995  
English version

Page 1  
18 May 1995

1. Do you often, sometimes or never happen to feel both a "European citizen" and (NATIONALITY) ?  
(IF NEVER) In your opinion, does "being a European citizen" mean something ?
- Often ..... 1 (GO TO Q3)
  - Sometimes ..... 2 (GO TO Q3)
  - Never, but it means something to me ..... 3
  - Never, and it doesn't mean anything to me ..... 4
  - I have never heard about "European citizen" (SPONTANEOUS)..... 5
  - (D.K./N.A.) ..... 6

- NEW -

(IF CODES 3 TO 6 AT Q1)

2. For each of the statements which I am going to read out, please reply by yes or no (READ OUT) :

- Yes..... 1
- No..... 2
- (D.K./N.A.)..... 3

- a. You have to ask to become a European citizen.
- b. You can be both a European citizen and (NATIONALITY).
- c. If you so wish, you can choose not to be a European citizen.

- NEW -

(TO ALL)

3. In fact, all citizens of the European Union Member States are "European citizens". Are you personally proud or not to be a "European citizen" ? Would you say that you are very proud, fairly proud, not very proud or not at all proud ?

- Very proud..... 1
- Fairly proud..... 2
- Not very proud..... 3
- Not at all proud..... 4
- (D.K./N.A.)..... 5

- NEW -

4. Et diriez-vous que vous êtes très fier, assez fier, pas tellement fier ou pas fier du tout d'être (NATIONALITE) ?

- Très fier ..... 1
- Assez fier ..... 2
- Pas tellement fier..... 3
- Pas fier du tout ..... 4
- (N.S.P./S.R.)..... 5

- NOUVEAU (TREND EB 42 - Q14) -

5. Selon vous, quels sont les droits d'un citoyen européen ?  
Pour chacune des affirmations suivantes, veuillez me dire si vous pensez qu'elle est vraie ou qu'elle est fausse. (LIRE)

- Vrai ..... 1
- Faux ..... 2
- (N.S.P./S.R.) ..... 3

- a. Un citoyen européen qui réside en (NOTRE PAYS) a le droit de voter aux élections municipales/communales.
- b. Un citoyen européen qui réside en (NOTRE PAYS) a le droit de voter aux élections européennes.
- c. Un citoyen européen qui réside en (NOTRE PAYS) a le droit d'être candidat aux élections municipales/communales.
- d. Un citoyen européen qui réside en (NOTRE PAYS) a le droit d'être candidat aux élections européennes.
- e. Un citoyen européen a le droit de travailler dans n'importe quel Etat membre de l'Union européenne.
- f. Un citoyen européen a le droit de voyager dans tous les Etats membres de l'Union européenne sans jamais être contrôlé aux frontières.
- g. Un citoyen européen qui se trouve hors de l'Union européenne et qui a perdu son passeport a le droit de demander de l'aide à n'importe quelle ambassade d'un des pays membres de l'Union européenne.
- h. Un citoyen européen a le droit de se plaindre auprès du Parlement européen.
- i. Un citoyen européen a le droit d'avoir un passeport européen à la place d'un passeport national.
- j. Un citoyen européen qui réside en (NOTRE PAYS) a le droit d'être traité exactement comme un (NATIONALITE).
- k. Un citoyen européen a le droit de vivre dans n'importe quel Etat membre de l'Union européenne.

- NOUVEAU -

4. And would you say that you are very proud, fairly proud, not very proud or not at all proud to be (NATIONALITY) ?

- Very proud ..... 1
- Fairly proud ..... 2
- Not very proud ..... 3
- Not at all proud ..... 4
- (D.K./N.A.) ..... 5

- NEW (TREND EB 42 - Q14) -

5. In your opinion, what rights does a European citizen have ?  
For each of the following statements, please tell me whether you think it is true or false. (READ OUT)

- True ..... 1
- False ..... 2
- (D.K./N.A.) ..... 3

- a. A European citizen living in (OUR COUNTRY) has the right to vote at local elections.
- b. A European citizen living in (OUR COUNTRY) has the right to vote at the European elections.
- c. A European citizen living in (OUR COUNTRY) has the right to be a candidate for local elections.
- d. A European citizen living in (OUR COUNTRY) has the right to be a candidate for the European elections.
- e. A European citizen has the right to work in any European Union Member State.
- f. A European citizen has the right to travel in all the European Union Member States without ever being checked at the borders.
- g. A European citizen finding himself outside the European Union and who has lost his passport has the right to go and ask for help at any embassy of a European Union Member country.
- h. A European citizen has the right to make a complaint to the European Parliament.
- i. A European citizen has the right to have a European passport instead of a national passport.
- j. A European citizen living in (OUR COUNTRY) has the right to be treated exactly in the same way as a (NATIONALITY).
- k. A European citizen has the right to live in any European Union Member State.

- NEW -

6. Est-ce que cela vous intéresserait beaucoup, assez, un peu ou pas du tout de vivre dans un autre Etat membre de l'Union européenne ?

- Beaucoup..... 1)
- Assez ..... 2) (ALLER A Q7)
- Un peu ..... 3)
- Pas du tout ..... 4 (ALLER A Q8)
- (N.S.P./S.R.)..... 5 (ALLER A Q7)

- NOUVEAU -

(SI CODES 1, 2, 3 OU 5 EN Q6)

7. Est-ce que, oui ou non, cela vous intéresserait de vivre dans un autre Etat membre de l'Union européenne .... (LIRE)

- Oui..... 1
- Non..... 2
- (N.S.P./S.R.)..... 3

- a. ... si vous ne trouviez pas de travail en (NOTRE PAYS) ?
- b. ... pour y faire des études ou pour suivre une formation ?
- c. ... pour y passer votre retraite/pension ?

- NOUVEAU -

6. Would you be very interested, fairly interested, not very interested or not at all interested in living in another European Union Member State ?

- Very interested ..... 1)
- Fairly interested..... 2) (GO TO Q7)
- Not very interested ..... 3)
- Not at all interested..... 4 (GO TO Q8)
- (D.K./N.A.)..... 5 (GO TO Q7)

- NEW -

(IF CODES 1, 2, 3 OR 5 AT Q6)

7. Would you be interested or not, in living in another European Union Member State .... (READ OUT)

- Yes ..... 1
- No ..... 2
- (D.K./N.A.)..... 3

- a. ... if you were unable to find work in (OUR COUNTRY) ?
- b. ... to study or to attend a training course ?
- c. ... when you retire ?

- NEW -

**(A TOUS)**

8. Si vous deviez partir dans un autre Etat membre de l'Union européenne, est-ce que, oui ou non, .... (LIRE)

- Oui ..... 1
- Non ..... 2
- (N.S.P./S.R.) ..... 3

- a. ... vous auriez peur de perdre vos droits à la retraite/pension, une fois que vous reviendriez en (NOTRE PAYS) ?
- b. ... vous auriez peur de perdre vos droits au chômage, une fois que vous reviendriez en (NOTRE PAYS) ?
- c. ... vous auriez peur de perdre vos droits en matière de soins de santé, une fois que vous reviendriez en (NOTRE PAYS) ?
- d. ... vous auriez peur d'être défavorisé par rapport à vos collègues de cet Etat membre de l'Union européenne ?
- e. ... vous auriez peur de devoir payer beaucoup d'impôts et de frais administratifs ?
- f. ... vous auriez peur d'être considéré comme un "étranger" dans cet Etat membre ?
- g. ... vous auriez peur de devoir faire beaucoup de démarches administratives dans cet Etat membre ?
- h. ... vous auriez peur d'être expulsé de cet Etat membre si vous perdiez votre travail ?

- NOUVEAU -

9. Selon vous, les citoyens européens ont-ils toujours, souvent, rarement ou jamais leur mot à dire dans les décisions de l'Union européenne ?

- Toujours ..... 1
- Souvent ..... 2
- Rarement ..... 3
- Jamais ..... 4
- (N.S.P./S.R.) ..... 5

- NOUVEAU -

**(TO ALL)**

8. If you had to go to another European Union Member State, would you or would you not .... (READ OUT)

- Would ..... 1
- Would not ..... 2
- (D.K./N.A.) ..... 3

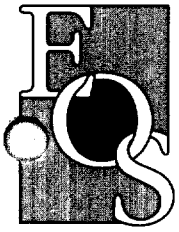
- a. ... be afraid of losing your rights to a pension, when returning to (OUR COUNTRY) ?
- b. ... be afraid of losing your rights to unemployment benefits, when returning to (OUR COUNTRY) ?
- c. ... be afraid of losing your rights to health insurance, when returning to (OUR COUNTRY) ?
- d. ... be afraid of being at a disadvantage in comparison with your colleagues of that European Union Member State ?
- e. ... be afraid of having to pay a lot of taxes and administrative expenses ?
- f. ... be afraid of being considered as a "stranger" in that Member State ?
- g. ... be afraid of having to take a lot of administrative steps in that Member State ?
- h. ... be afraid of being expelled from that Member State if you lost your job ?

- NEW -

9. In your opinion, do European citizens always, often, rarely or never have a say in the decisions of the European Union ?

- Always ..... 1
- Often ..... 2
- Rarely ..... 3
- Never ..... 4
- (D.K./N.A.) ..... 5

- NEW -



GALLUP EUROPE

FILES :	FLASH47.DAT	=	data ASCII
	FLASH47.SYS	=	data SPSS
	FLASH47.DOC	=	this document

EOS GALLUP EUROPE

FLASH EUROBAROMETRE 47

1995, June

15 members

=====

(East Germany included)

Number of cases = 8066

<b>DESCRIPTION OF THE SURVEY</b>
----------------------------------

This FLASH Survey 47 has been conducted, between the 31/05/1995 and the 10/06/1995 by fifteen EOS GALLUP EUROPE Institutes, namely :

Belgium	DIMARSO - BRUXELLES	(Interviews : 1/06/95 - 6/06/95)
Denmark	GALLUP - KOBENHAVN	(Interviews : 2/06/95 - 4/06/95)
Germany	EMNID - BIELEFELD	(Interviews : 1/06/95 - 5/06/95)
Greece	ICAP - ATHENS	(Interviews : 1/06/95 - 6/06/95)
Spain	DEMOSCOPIA - MADRID	(Interviews : 1/06/95 - 5/06/95)
France	B.V.A. - VIROFLAY	(Interviews : 1/06/95 )
Ireland	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN	(Interviews : 1/06/95 - 3/06/95)
Italy	DOXA - MILANO	(Interviews : 9/06/95 - 10/06/95)
Luxemburg	ILReS - LUXEMBOURG	(Interviews : 31/05/95 - 3/06/95)
Netherlands	NIPO - AMSTERDAM	(Interviews : 1/06/95 - 6/06/95)
Portugal	NORMA - LISBOA	(Interviews : 1/06/95 - 3/06/95)
United Kingdom	NOP - LONDON	(Interviews : 1/06/95 - 5/06/95)
Austria	ÖSTERREICHISCHES GALLUP - VIENNA	(Interviews : 1/06/95 - 6/06/95)
Finland	SUOMEN GALLUP - ESPOO	(Interviews : 1/06/95 - 5/06/95)
Sweden	SIFO - STOCKHOLM	(Interviews : 1/06/95 )

Each national sample is representative of the continental population aged 15 and over, interviewed by telephone, within these limits :

- Greece : the 5 main urban areas
- Ireland : the Dublin area
- Portugal : the 4 main urban areas
- United Kingdom : Northern Ireland excluded

The sample sizes follow the sizes of the Flash Telephone surveys regularly conducted by EOS GALLUP EUROPE for the European Commission. Hereafter are presented side-by-side :

- the exact size of each sample
- the "Community size", resulting of a weighting factor based on the numeric importance of each population within the European Union :

(see next page ...)

	Interviewed	E.U.
- Total :	8066	8066
- Belgium :	509	220
- Denmark :	544	113
- Germany : (West)	499	1400
- Germany : (East)	480	368
- Greece :	500	226
- Spain :	502	854
- France :	507	1252
- Ireland :	500	78
- Italy :	506	1246
- Luxemburg :	502	9
- Netherlands :	504	335
- Portugal :	500	216
- United Kingdom :	510	1272
- Austria :	500	174
- Finland :	503	111
- Sweden :	500	192

© European Communities  
The Eurobarometer questionnaires are reproduced  
by permission of its publishers,  
the Office for Official Publications of the European Communities,  
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg